

M'engage à régler les cotisations calculées en fonction du forfait de points déterminé à l'adhésion, selon les taux et contributions définis par le régime Agirc-Arrco (articles 34 à 37 de ANI du 17 novembre 2017).

(Commit to pay the premiums calculated on the basis of the fixed amount of points calculated upon enrolment, according to the rates and premiums defined by the Agirc-Arrco scheme (Articles 34 to 37 of the ANI of November 17, 2017).)

Choisi de régler mes cotisations par prélèvement automatique :

(Chose to pay my premiums by direct debit:)

OUI **NON** (si oui, joindre un RIB au présent bulletin)

(YES NO (if yes, include bank details with this form))

Atteste avoir pris connaissance des conditions générales exposées ci-après.

(Acknowledge having read the general terms set out below.)

<p>Fait à le <input type="text"/></p> <p><i>(Signed at)</i></p>	<p>Signature</p>
--	-------------------------

Mandataire

(Agent)

Je désigne un mandataire de gestion

(I appoint a managing agent)

Non

Oui, remplir obligatoirement ci-dessous.

(Yes, Fill out the required fields below.)

Je donne mandat d'agir en mon nom dans les termes fixés aux conditions générales figurant ci-dessous à :

(I give authority to act on my behalf in accordance with the terms set out in the general conditions shown below to:)

Raison sociale du mandataire de gestion
(Managing agent's corporate name)

Siret

Adresse
(Address)

Tél. E-mail @

Fait à le N° de mandataire si existant
(Signed in) (Date) (Managing agent's number if existing)

Le mandataire ci-dessus reconnaît et accepte le mandat suivant les conditions générales figurant ci-dessous.

The above agent acknowledges and accepts the authority in accordance with the general conditions below.

<p>Signature du mandant <i>(Principal's signature)</i></p> <p>précédée de « lu et approuvé bon pour acceptation de mandat » <i>(preceded by «read and approved for acceptance of appointment»)</i></p>
--

<p>Signature du mandataire <i>(Managing agent's)</i></p> <p>précédée de « lu et approuvé bon pour acceptation de mandat » <i>(preceded by «read and approved for acceptance of appointment»)</i></p>
--

Conditions générales (General conditions)

• L'adhérent individuel

- prend acte que son adhésion ne comporte aucune validation de services antérieurs à la date d'effet du présent contrat ;
- est responsable du paiement de l'intégralité des cotisations dues, y compris dans le cas où la gestion est confiée à un mandataire ;
- a connaissance que cette adhésion est réputée souscrite pour toute la durée de son contrat avec son employeur ;
- s'engage à signaler immédiatement toute modification de sa situation professionnelle : perte de la qualité de salarié, changement d'employeur et/ou de mandataire, de fonction, d'adresse... ;
- atteste que le présent contrat s'applique à un lieu de travail situé hors de France.

• The individual member

- notes that his membership does not include any proof of service prior to the effective date of this contract,
- is responsible for paying the contributions in full , even if management is entrusted to an agent,
- is aware that this membership shall be deemed to be taken out for the entire duration of his contract with his employer,
- undertakes to immediately report any change in employment status: loss of employee status, change of employer and/or agent, position, address etc.
- certifies that this contract applies to a working place outside of France.

• Le mandataire de gestion

s'engage pour l'adhérent lui ayant confié mandat à :

- régler les cotisations calculées par Malakoff Humanis International Agirc-Arrco dans le cadre des modalités de gestion en acompte ;
- aviser, au plus tard au terme du trimestre concerné, Malakoff Humanis International Agirc-Arrco de la cessation de fonction de l'adhérent (démission, licenciement, ou départ en retraite) ;
- et plus généralement, effectuer toutes opérations entrant dans le cadre de l'adhésion individuelle du mandant à Malakoff Humanis International Agirc-Arrco.

En cas de défaillance du mandataire, l'institution informera le mandant de la situation. La responsabilité de Malakoff Humanis International Agirc-Arrco ne saurait être recherchée, en cas de manquement de l'une des parties, dans le cadre de l'exécution du mandat.

• The managing agent

commits on behalf of the member having entrusted him authority to:

- pay the premiums calculated by Malakoff Humanis International Agirc-Arrco as part of management arrangements for advance payment;
- notify, by the end of the quarter in question, Malakoff Humanis International Agirc-Arrco of the termination of the member's position (resignation, dismissal or retirement),
- and generally to perform all operations within the framework of the principal's individual membership to Malakoff Humanis International Agirc-Arrco.
- In the event of a failure by the agent, the institution shall inform the principal of the situation. The liability of Malakoff Humanis International Agirc-Arrco may not be sought in case of a failure of one of the parties, in executing the authority.

• Les cotisations

Les cotisations sont fonction d'un nombre de points fixé forfaitairement lors de l'adhésion sur la base :

- des salaires assortis de tout ou partie des avantages en nature liés à l'expatriation ;
- du salaire de référence (prix d'achat du point en €) du régime Agirc-Arrco, révisable chaque année.

Ce forfait de points pourra être modifié dans l'hypothèse d'une évolution significative de la situation de l'expatrié.

Dans ce cas, la nouvelle base salaire de référence doit nous être communiquée en début d'année civile pour prise en compte sur l'ensemble du nouvel exercice.

Chaque année, en l'absence de demande de modification du salaire, celui-ci est revalorisé automatiquement par Malakoff Humanis International Agirc-Arrco afin de maintenir à l'expatrié le nombre de points fixé à l'origine.

Les taux et contributions appliqués sont conformes aux articles 34 à 37 de l'Accord National Interprofessionnel du 17 novembre 2017. Ils sont donc susceptibles d'évoluer, selon les décisions des partenaires sociaux Agirc-Arrco.

• Contributions

Contributions are based on a fixed number of points set at the time of the membership:

- salaries combined with all or part of fringe benefits associated with the expatriation,
- the reference salary (purchase price of the point in €) of the Agirc-Arrco scheme revisable every year.

In this case, the new reference salary base must be reported to us at the beginning of the calendar year in order to be taken into account for the new financial year.

Each year, in the absence of a request for a salary change, the salary is automatically revalued by Malakoff Humanis International Agirc-Arrco in order to maintain the number of points originally set for the expatriate.

The rates and premiums applied comply with Articles 34 to 37 of the National Interprofessional Agreement of November 17, 2017. They might therefore change according to the decisions of Agirc-Arrco social partners.

• Cotisation particulière des Cadres

- APEC (Association Pour l'Emploi des Cadres). Cotisation de 0,06 % calculée sur le salaire, jusqu'à 4 plafonds Sécurité sociale, destinée au financement de l'Association pour l'emploi des cadres. Elle est due pour tous les cadres affiliés à Malakoff Humanis International Agirc-Arrco.

• Specific features for managers

- APEC (Association for the Employment of Managers) Premium of 0.06% calculated on salary, up to 4 social security caps. It is used to finance the APEC (Association for the Employment of Managers). It is payable by all managers affiliated to Malakoff Humanis International Agirc-Arrco.

• Périodicité de paiement

Un appel de cotisation est adressé par e-mail dans le courant du dernier mois de chaque trimestre civil à échéance du 1^{er} avril, 1^{er} juillet, 1^{er} octobre et 1^{er} janvier. Les cotisations sont alors payables le 25 du mois qui suit chaque échéance, soit le 25 avril, 25 juillet, 25 octobre et 25 janvier.

• Frequency of payment

An invoice is sent by e-mail in the last month of each calendar quarter (1st of April, 1st of July, 1st of October and 1st of January). Contributions are then payable on the 25th of each following month (25th of April, 25th of July, 25th of October and 25th of January).

• Pièce à joindre

Attestation d'emploi (avec a minima les informations suivantes : rémunération, emploi salarié, date de début de contrat, durée si existante, lieu d'emploi, employeur) ou copie du contrat de travail.

• Document to enclose

Certificate of employment (with at least the following information: remuneration, salaried employment, start date of contract, duration (if applicable), place of employment, employer) or copy of employment contract.



Les informations vous concernant sont nécessaires pour les organismes de la retraite complémentaire AGIRC-ARRCO aux fins de la gestion de votre dossier. En application de la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978 modifiée, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification de vos données personnelles. Vous disposez également du droit de limiter le traitement de vos données et de décider du sort de celles-ci, post-mortem, dans les limites fixées par la loi. Ces droits peuvent être exercés directement sur notre site via nos formulaires, par email à : dpo@malakoffhumanis.com ou par courrier à : Malakoff Humanis, Pôle Informatique et Libertés, 21 rue Laffitte 75317 Paris Cedex 9 FRANCE. Pour plus d'informations, consultez notre politique de protection des données à caractère personnel accessible sur notre site internet.

The information that you give us is all necessary for the institutions in charge of the supplementary pension scheme AGIRC-ARRCO in order to deal with your file. According to the Law n° 78-17 of 6 January 1978 amended, you can request access or rectification of your personal data as well as restriction of processing, within the limits established by law. You can also decide the fate of your personal data, post mortem. You can exercise your rights by filling in the forms on our website or by writing at : dpo@malakoffhumanis.com or at : Malakoff Humanis, Pôle Informatique et Libertés, 21 rue Laffitte 75317 Paris Cedex 9 FRANCE. For more details, you can consult our personal data protection policy available on our website.

Groupe Malakoff Humanis - Siège social : 21 rue Laffitte - 75009 Paris

Malakoff Humanis International Agirc-Arrco (n° F280) Institution de retraite complémentaire régie par le code de la sécurité sociale

Malakoff Humanis International Agirc-Arrco (n° F280) Supplementary pension institution governed by the Social Security Code